



ASF 調査 事態は深刻？ 感染ピークは過ぎた？南北の違いは？

央広網 news.cnr.cn

2023-04-08

09:02:03 来源： 澎湃新闻

最近の「アフリカ豚熱（以下 ASF）」に何か新たな変化が？ 標準化された予防管理のもとで、何か新たな特徴がみられるのか？ 北と南ではどこが違うのか？ 養豚場における ASF の実態は？ これらについて、澎湃新聞記者は数々のインタビューを試みた。

今度の ASF は深刻なものなのか？

西南証券の農業・林業・畜産・水産チームの師徐卿主任アナリストは、同紙記者に「2018 年から 2019 年の時期と比較すると、今回の ASF はそれほど深刻なものではありませんが、過去 2 年間の小さな変動に比べて、最近、特に 1 月からこれまで、小規模な地域的な発生が発生しています」と語った。

「過去 2 週間では少し減速しており、ピーク期は過ぎたはずですが。私たちが知る限り、北方での今回のウイルス株は比較的複雑で、弱毒なものや強毒なもの、ワクチンウイルスなどさまざまな株があり、農場の防疫に課題をもたらしています。」

師徐卿主任アナリストは、「以前はその強力な毒のため、発見時点では数頭から十数頭が感染していた可能性があり、古典的な「抜歯」（宮本注：古典的な抜歯という表現ですが、「感染ブタをピックアップして殺処分にする」という防疫措置を意味しているものと推量可能です）によって除去されていたのですが、今回は、感染のスピードが速く、毒性もまた複雑であり、発見時には数頭から数百頭に達するおそれがあります」と説明した。

https://news.cnr.cn/native/gd/20230408/t20230408_526210968.shtml

"African swine fever" investigation: Is the situation serious? Has the peak of infection passed? What are the differences between the north and the south?

CNR

news.cnr.cn

2023-04-08

09:02:03 Source: The Paper

Have there been any new changes in the recent "African Fever"? Has it taken on new characteristics under normalized prevention and control? How do things differ between the north and the south? What is the real situation of "African Fever" in pig farms? In this regard, reporters from The Paper conducted multiple interviews.

Is the "African Fever" serious this time?

Xu Qing, chief analyst of the agriculture, forestry, animal husbandry and fishery team of Southwest Securities said to The Paper reporter, "Compared with 2018-2019, this "African Swine" is not that serious, but compared with the small fluctuations in the previous two years, there have been small-scale regional outbreaks recently, especially from January to now."

"It has slowed down a bit in the past two weeks, and the peak period should have passed. As far as we know, the virus strains in the north this time are relatively complicated, including weak viruses, strong viruses, vaccine viruses, etc. Various strains pose a challenge to the epidemic prevention of farms."

Xu Qing explained that in the past, because of the strong poison, only a few or a dozen of them might be infected when they were discovered, and they would be removed by traditional "teeth extraction". But this time, due to the rapid speed of infection and complex toxicity, once discovered, the number of animals may already be dozens or hundreds.

..... 以下は中国語原文

“非洲猪瘟疫”调查：情况到底严不严重，感染高峰过了吗，南北有何差异

近期的“非瘟”是否出现新变化，常态化防控下，是否呈现新的特点？南北方的情况有何不同？生猪养殖场“非瘟”真实情况如何？对此，澎湃新闻记者进行了多方采访。

这一次“非瘟”是否严重？

西南证券农林牧渔团队首席分析师徐卿对澎湃新闻记者表示，相对于 2018 年-2019 年，此次“非瘟”没有那么严重，但是相对于前两年的小型波动，近期存在小规模区域性爆发，尤其从 1 月份到现在。

“最近这两个礼拜稍微缓了一点，高峰期应该是过了。据我们了解，北方这一次毒株比较复杂，包括弱毒、强毒、疫苗毒等，各种毒株下，对于养殖场的防疫形成了挑战。”

徐卿解释，过去因为是强毒，发现的时候可能就几头或十几头感染了，传统“拔牙”就拔掉了。但这次，因为传染的速度较快，毒性又复杂，一旦发现可能已经是几十头几百头的规模了。

20230408F ASF 調査 事態は深刻？ 感染ピークは過ぎた？南北の違いは？(央広網)